

# 1. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

---

Cuando use un aparato eléctrico, cumpla siempre las precauciones básicas de seguridad, incluyendo las siguientes:

- Lea todas las instrucciones.
- No toque las superficies calientes. Use asas o pomos.
- Para protegerse de fuego, descargas eléctricas y lesiones personales, no sumerja el cable, enchufe o artefacto en agua o cualquier otro líquido.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Desconecte la toma de corriente cuando no se está utilizando el aparato y antes de limpiarlo. Deje enfriar el aparato antes de montar o retirar piezas del mismo, y antes de limpiarlo.
- No haga funcionar el aparato si el cable o un enchufe está dañado, después de un funcionamiento incorrecto o si ha sufrido algún daño. Devuelva el aparato al centro de servicio autorizado más cercano para su revisión reparación o ajuste.
- El uso de accesorios o repuestos no recomendados por el fabricante del aparato podría causar incendio, descarga eléctrica o lesiones personales.
- No utilice el aparato en el exterior.
- No deje que el cable cuelgue del borde de una mesa o mostrador, o toque superficies calientes.
- No coloque el aparato sobre o cerca de un quemador eléctrico o a gas que esté caliente o en un horno caliente.
- Conecte el cable en la toma de corriente de pared. Para desconectarlo, coloque cualquier mando en "off", luego retire el enchufe de la tomacorriente de pared.
- No use este aparato para cualquier otro propósito que no sea su uso previsto. Este aparato es solo para uso doméstico. Cualquier uso diferente se considerará impropio y, por consiguiente, peligroso.
- Para máquinas con jarra de cristal:
  - A. La jarra es un accesorio que debe ser utilizado exclusivamente con este aparato. Nunca lo use sobre una superficie de cocción.
  - B. No coloque el recipiente caliente sobre una superficie mojada o fría.
  - C. No use la jarra si estuviese agrietada o si el asa no está fijada correctamente.
  - D. No use detergentes o esponjas abrasivas para limpiar.

**ADVERTENCIA: Para prevenir el riesgo de fuego o descarga eléctrica, nunca remueva su cubierta. No intente reparar ni modificar el aparato, puesto que ello anularía la garantía. ¡Cualquier reparación necesaria deberá ser realizada únicamente por personal de servicio autorizado!**

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ESTE PRODUCTO ESTÁ DESTINADO EXCLUSIVAMENTE AL USO DOMÉSTICO

## 2. INSTRUCCIONES CABLE CORTO

---

- Se suministra un cable de alimentación corto para reducir el riesgo que resulta de enredarse o tropezarse con un cable más largo.
- Están disponibles cables eléctricos desmontables más largos o cables de extensión que se pueden usar si se tiene cuidado al usarlos.
- Cuando se usa un cable alargador, la capacidad eléctrica marcada del cable deberá ser por lo menos igual a la capacidad eléctrica del aparato. Si el aparato está equipado con un cable con conexión a tierra de 3 hilos, el cable alargador debe ser un cable con CONEXIÓN A TIERRA, DE 3 HILOS. El cable más largo deberá estar instalado de manera tal que no cuelgue del borde del mostrador o encimera donde los niños pueden tirar de este o tropezarse.

- Su producto está equipado con un conector polarizado para corriente alterna (un enchufe que tiene una espiga más ancha que la otra). Este enchufe podrá introducirse en la toma de corriente solo en una posición. Esta es una medida de seguridad. Si no puede introducir el enchufe hasta el fondo, intente invirtiendo el enchufe. Si aún no puede introducir el enchufe correctamente, póngase en contacto con un electricista para reemplazar el enchufe obsoleto. No elimine el dispositivo de seguridad del enchufe polarizado.

**Lea detenidamente este manual de instrucciones antes de instalar y usar el aparato. Solo así, podrá obtener las mejores prestaciones y la máxima seguridad durante el uso.**

### **3. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD**

- Este aparato se ha fabricado para “preparar café” y “bebidas calientes”. Tenga cuidado de no quemarse con los chorros de agua o de vapor, o utilizando el aparato de forma impropia.
- Nunca toque las superficies calientes del aparato.
- Después de haber desembalado el aparato, controle su integridad. En caso de duda, no utilice el aparato y póngase en contacto con el personal del centro de asistencia De’Longhi.
- No deje los elementos del embalaje (bolsas de plástico, espuma de poliestireno, etc.) al alcance de los niños ya que constituyen fuentes potenciales de peligro.
- Este aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico. Cualquier uso diferente se considerará impropio y, por consiguiente, peligroso.
- El fabricante no puede ser considerado responsable por los daños derivados de usos impropios, incorrectos e irracionales.
- No toque el aparato con las manos o los pies mojados o húmedos.
- No permita que los niños usen el aparato sin supervisión.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.
- En caso de avería o de funcionamiento incorrecto del aparato, apáguelo y no intente repararlo. Para posibles reparaciones, diríjase solamente a un centro de asistencia técnica De’Longhi y solicite la utilización de repuestos originales. El incumplimiento de todo lo mencionado arriba puede perjudicar la seguridad del aparato.
- El usuario no deberá sustituir el cable de alimentación ya que esta operación requiere la utilización de herramientas especiales. En caso de daño, póngase en contacto exclusivamente con el centro de asistencia autorizado para evitar todo tipo de riesgos.

### **4. DESCRIPCIÓN (pág. 3)**

La terminología que figura a continuación será utilizada en las páginas siguientes.

#### **4.1 Descripción del aparato**

- A1. Tapadera del depósito de agua espresso
- A2. Depósito de agua extraíble espresso
- A3. Mango de extracción filtro anticloro
- A4. Soporte filtro anticloro
- A5. Portafiltro para café filtro
- A6. Depósito de agua
- A7. Placa térmica para café filtro
- A8. Bandeja apoyatazas espresso
- A9. Indicador de nivel de agua bandeja de goteo
- A10. Bandeja de goteo
- A11. Vaporizador de leche
- A12. Anillo de selección vaporizador (solamente en Sistema Cappuccino Ajustable)
- A13. Boquilla de racor vapor (COM532)
- A14. Botón de vapor para cappuccino
- A15. Salida caldera

#### **4.2 Descripción del panel de control**

##### **Sección Espresso**

- B1. Botón “Espresso ON/OFF” con indicador luminoso integrado
- B2. Botón café Espresso/agua caliente con indicador luminoso integrado
- B3. Botón vapor con indicador luminoso integrado

##### **Sección café de filtro**

- B4. Display
- B5. Botón “Coffee ON/OFF”
- B6. Botón BOLD (aroma intenso)
- B7. Botón AUTO
- B8. Botón HOUR (hora)
- B9. Botón MIN

#### **4.3 Descripción de los accesorios**

- C1. Portafiltro espresso
- C2. Filtro una taza espresso

- C3. Filtro dos tazas espresso
- C4. Filtro para cápsulas espresso
- C5. Medidor de café con prensador
- C6. Filtro permanente de tono dorado
- C7. Jarra para café filtro
- C8. Filtro anticloro
- C9. Descalcificador 100ml (1 uso)

#### 4.4 Instalación

- Coloque el aparato sobre una superficie de trabajo alejada de grifos y fregaderos.
- Asegúrese de que el voltaje de la toma coincida con el valor indicado en la placa de datos del aparato. Enchufe el aparato solamente a un enchufe de corriente con valor nominal mínimo de 10A, equipado con una toma tierra eficiente. El fabricante no será considerado responsable por los posibles accidentes causados por la ausencia de una toma de tierra del eficiente.
- Si el enchufe y la clavija del aparato son incompatibles, haga sustituir el enchufe por otro de tipo adecuado por personal cualificado.
- Nunca instale la cafetera en un ambiente donde la temperatura puede descender debajo o ser igual 0°C (32°F) (si el agua se congela, el aparato puede estropearse).

#### 5. FILTRO ANTICLORO

El filtro elimina el sabor a cloro del agua. Para montar el filtro, proceda del modo siguiente:

- Retire el portafiltro de su soporte tirando de este hacia arriba (fig. 1).
- Retire el filtro anticloro de la bolsa de plástico y enjuáguelo con agua corriente (fig. 2).
- Abra el portafiltro y coloque con cuidado el filtro en su lugar tal como muestra la fig. 2.
- Cierre con cuidado el recipiente del filtro (fig. 2), y vuelva a colocarlo en su soporte, empujándolo bien hacia abajo.
- El filtro anticloro se debe reemplazar cada 80 ciclos, y al menos al cabo de 6 meses de uso.

#### 6. PRIMERA UTILIZACIÓN

Antes de utilizar el aparato **por primera vez**, deberá lavar todos los accesorios y los circuitos internos de la cafetera del modo siguiente:

##### CAFETERA PARA CAFÉ FILTRO:

- Encender la cafetera sin usar café molido por 2 ciclos completos.

##### CAFETERA PARA ESPRESSO:

- Abra la tapadera y retire el depósito de agua.
- Llene el depósito de agua hasta el nivel máximo.

- Introduzca el depósito de agua en su soporte empujando hacia el fondo el depósito de agua y cierre la tapadera (también es posible llenar el depósito usando una jarra).
- Introduzca el filtro de café requerido en el portafiltro y enganche el portafiltro vacío en el aparato.
- Coloque un recipiente grande bajo las boquillas (34 fl/oz, 1l capacidad).
- Pulse los botones “Espresso ON/OFF” y ☒/☕ y descargue la mitad del depósito por la salida de la caldera.
- Gire el botón regulador de vapor a ☒/☕ y elimine el agua restante del vaporizador luego vuelva a colocar el botón de vapor en OFF.
- Vacíe el recipiente y colóquelo de nuevo bajo los surtidores, a continuación efectúe un segundo enjuague.

## 7. PREPARAR CAFÉ DE FILTRO

### 7.1 Programar el reloj

Cuando se conecta por primera vez la cafetera al enchufe, “AM 0:00” parpadea en el display.

Para programar la hora, proceda del modo siguiente:

1. Mantenga presionado el botón “HOUR” (Fig. 3) durante tres segundos hasta que el número de la hora parpadea en el display.
2. Antes de que el display deje de parpadear (5 segundos aproximadamente), programe la hora pulsando repetidamente el botón “HOUR”.
3. Programe los minutos pulsando repetidamente el botón “MIN” (Fig. 3). (Para realizar de forma más rápida esta operación, mantenga pulsado el botón.)
4. Después de haber programado la hora, espere 5 segundos. Cuando el display deja de parpadear, el ajuste de la hora quedará guardado.

Para reiniciar la hora, pulse y mantenga pulsado el botón HOUR durante tres segundos, y luego siga el procedimiento descrito a partir del punto 2.

**Por favor observe:** En el caso de fallo eléctrico temporal, el ajuste de hora no permanece guardado en la memoria.

### 7.2 Cambiar la vista de la hora

Si el usuario presiona el botón MIN durante 2 segundos, el reloj cambia de 12 a 24 horas y el LED AM - PM deja de aparecer; para regresar a la vista anterior, simplemente presione el mismo botón durante otros 2 segundos.

### 7.3 Programar el encendido automático (AUTO BUTTON)

Es posible programar el aparato para preparar de forma automática café de filtro. En primero lugar, asegúrese de que la hora está configurada de forma correcta.

Para programar el inicio diferido (es decir la hora a la que desea que el café esté preparado), proceda del modo siguiente:

1. Pulse y mantenga pulsado el botón AUTO (Fig. 4) durante unos tres segundos hasta que 0:00 parpadea en el display.
2. Antes de que el display deje de parpadear (5 segundos aproximadamente), programe la hora que desea pulsando repetidamente el botón "HOUR".
3. Programe los minutos pulsando repetidamente el botón "MIN".
4. Al cabo de 5 segundos, el display dejará de parpadear y el ajuste de hora programado quedará guardado.
5. Después de programar el aparato como se ha descrito anteriormente, pulse el botón AUTO para que la preparación del café se efectúe a la hora programada (El botón AUTO se enciende y permanece encendido).

#### **Por favor observe:**

- Si desea cambiar la hora de inicio después de haberla programada, pulse el botón AUTO durante unos 2 segundos y luego programe la nueva hora como se ha descrito anteriormente a partir del punto 2.
- Tenga en cuenta que a la hora programada, la cafetera comenzará a preparar sólo café de filtro. La cafetera para espresso no se enciende.
- Para cancelar el encendido automático, pulse de nuevo el botón Auto (se apagará y no permanecerá encendido).

### **7.4 Ajuste mantener caliente**

La cafetera está configurada en fábrica para mantener el café caliente durante dos horas después de la preparación del café. Sin embargo, es posible cambiar este ajuste del modo siguiente:

1. Pulse y mantenga pulsado el botón "Coffee ON/OFF" (Fig. 5) durante unos tres segundos hasta que 0:00 parpadea en el display.
2. Para cambiar la hora pulse repetidamente el botón HOUR (y de ser necesario también el botón MIN).
3. Después de haber programado la hora, espere 5 segundos. Cuando el display deja de parpadear, el ajuste de la hora quedará guardado.

**Por favor observe:** Cuando se programa 0:00, el aparato se apaga. (El ajuste de la hora se puede configurar entre 1 minuto y 11 horas y 59 minutos).

### **7.5 Preparar café de filtro**

- Abra la tapa del portafiltro, girándola hacia la derecha (fig. 7).
- Llene la jarra hasta la indicación de nivel correspondiente a la cantidad de tazas de café que quiere preparar, procurando no superar el nivel MAX de 10 tazas (fig. 8), de lo contrario, a fin de no llenar demasiado la cafetera, el agua

en exceso rebosará por la parte trasera del aparato.

- A continuación vierta el agua en el depósito de agua del aparato (fig. 9).
- Coloque el filtro de tono dorado en el portafiltro (fig. 10).
- Eche el café molido en el filtro con el medidor de la dotación y nivélelo uniformemente (fig. 11). Por norma general, eche un medidor raso de café (aprox. 7 gramos) por cada taza de café (por ejemplo, 10 medidores para obtener 10 tazas).
- Cierre la tapa del portafiltro y coloque la jarra, con la tapadera en su sitio, sobre la placa térmica.
- Presione el botón "Coffee ON/OFF". El botón se enciende para indicar que se está preparando el café de filtro.
- El café empezará a salir después de algunos segundos.

Es normal que durante el filtrado del café, el aparato produzca un poco de vapor.

Para mantener el café caliente después de que el aparato finaliza el filtrado del café, se activa automáticamente la función mantener caliente durante el tiempo seleccionado.

- Para apagar el aparato presione el botón "Coffee ON/OFF".

**Por favor observe:** Cuando finaliza la preparación del café la cafetera emite un pitido.

### **7.6 función "BOLD"**

La función Bold realza el sabor de su café. Esta función activa un proceso de filtrado único, echando lentamente el agua en el filtro, filtrando poco a poco el café molido para extraer el mejor sabor y aroma de su café.

Para activarla, presione el botón "BOLD" después de presionar el botón "Coffee ON/OFF" (fig. 6); el botón se enciende. Presione de nuevo el botón para apagar la función.

Se aconseja usar esta función para la preparación de 1 hasta 4 tazas. No utilice este botón para el filtrado de una jarra completa de café.

Es posible seleccionar esta función también cuando se usa la función automática (consulte el apartado 7.2).

Si quiere activar la función bold para el filtrado diferido, después de programar el temporizador deberá activar la función bold presionando el botón.

## **8. ESPRESSO**

### **8.1 Pre calentamiento de la unidad espresso**

Para preparar café espresso a la temperatura correcta, es necesario precalentar la cafetera del modo siguiente:

1. Presione el botón "Espresso ON/OFF" (fig. 12) para encender la cafetera. El indicador luminoso integrado indica que el aparato se está calentando.
2. Introduzca el filtro en el portafiltro (fig. 13). Enganche el portafiltro con filtro en el aparato (fig. 14) sin añadir café

- premolido.
- Coloque un taza bajo el portafiltro. Utilice la misma taza que utilizará para preparar el café a fin de calentarla previamente.
  - Espere que el indicador luminoso integrado "Espresso ON/OFF" deje de parpadear: ahora el aparato está listo para preparar café espresso.
  - Presione el botón  (fig. 15). Llene la taza con agua y luego interrumpa el suministro presionando el mismo botón y vacíe la taza.

#### Por favor observe:

- Es normal que se produzca un poco de vapor inocuo cuando se retira el portafiltro.
- Nunca utilice el aparato sin agua en el depósito o sin el depósito.

## 8.2 Cómo se prepara café espresso con café premolido

- Pre caliente el aparato y el portafiltro según se lo descrito en el apartado anterior.
- Coloque el filtro de café molido en el portafiltro. Para preparar un café espresso, utilice el filtro con el símbolo  en el fondo; para preparar dos cafés espresso, utilice el filtro con el símbolo  en el fondo.
- Para preparar un café espresso, eche un medidor raso de café premolido (aproximadamente 7 g/0,25 oz) en el filtro (fig. 16). Para preparar dos café espresso, eche dos medidores raso de café.



#### Importante:

Para el correcto funcionamiento, antes de echar el café premolido, asegúrese de que en el filtro no haya residuos de café de la preparación anterior.

- Distribuya uniformemente el café molido y presiónelo ligeramente con el prensador (fig. 17).  
El prensado del café molido es fundamental para obtener un buen café espresso. Si el café se prensa demasiado, el café saldrá lentamente y se obtendrá una crema de color oscuro. Si el café se prensa poco, el café saldrá demasiado rápido y la crema será suave y de color claro.
- Retire el café excedente del borde del portafiltro y enganche éste último a la máquina. Insértelo bien (fig. 14) para evitar pérdidas de agua.
- Coloque la taza o las tazas bajo los surtidores del portafiltro (fig. 18). Se aconseja calentar las tazas antes de preparar el café enjuagándolas con agua caliente.
- Compruebe que el indicador luminoso "Espresso ON/OFF" esté encendido de modo fijo (si parpadea espere a que deje de hacerlo), luego presione el botón  (fig. 15). Obtenida la cantidad de espresso deseada, presione el mismo

botón para interrumpir la salida.

- Para retirar el portafiltro, gire la empuñadura de derecha a izquierda.



#### ¡Peligro de quemaduras!

Para evitar salpicaduras, nunca desenganche el portafiltro mientras está saliendo café por el aparato.

- Para eliminar el café usado vacíe los fondos volteando el portafiltro y golpeándolo con firmeza (fig. 19).
- Para apagar la cafetera, presione el botón "Espresso ON/OFF".

## Cómo se prepara café espresso con cápsulas

- Pre calentar el aparato como se describe en la sección "PRECALENTAMIENTO DE LA UNIDAD DE CAFÉ (8.1)", comprobando antes que el filtro está montado. De esta manera se obtiene el café más caliente.



#### Por favor observe:

Utilice las cápsulas que cumplan con la norma ESE, se indica en el envase con el símbolo siguiente.



La norma ESE es un sistema que han adoptado los productores más importantes de pastillas de café, que permite preparar un café espresso fácilmente y de forma más limpia.

- Coloque el filtro para cápsulas espresso (con el símbolo  en el fondo) en el portafiltro (fig. 13).
- Introduzca la cápsula centrándola lo más posible sobre el filtro (fig. 20). Siga rigurosamente las instrucciones que figuran en el envase de las pastillas para colocar la pastilla correctamente en el filtro.
- Enganche el portafiltro al aparato. Gírelo siempre hasta que haga tope (fig. 14).
- Proceda como en los puntos 6, 7 y 8 del apartado anterior.

## 9. CÓMO PREPARAR CAPPUCCINO O BEBIDAS A BASE DE LECHE

- Prepare el café espresso tal y como se he descrito en los apartados anteriores, utilizando tazas suficientemente grandes. Asegúrese de que el aparato está encendido presionando el botón Espresso On/off.
- Presione el botón : el indicador luminoso parpadea para indicar que el aparato se está calentando (fig. 21).
- Mientras tanto, llene un recipiente con unos 3,5 oz/100 gramos de leche por cada capuchino o 6 oz/170 gramos por cada bebida a base de leche que quiere preparar. En la elección de las dimensiones de la jarra tenga en cuenta que la leche duplica o triplica su volumen.

**i** **Por favor observe:**

Se aconseja utilizar leche entera o leche 2% a temperatura de nevera.

4. **Solamente en los modelos con Sistema Cappuccino ajustable:** Asegúrese de que el anillo de selección del vaporizador esté colocado hacia abajo en la posición CAPPUCCINO y coloque la jarra con leche bajo el vaporizador.
5. Espere a que el indicador luminoso ☺ deje de parpadear, ello indicará que la caldera ha alcanzado al temperatura ideal para la producción de vapor. Mientras que la caldera se calienta, es normal que salga un poco de agua y vapor en la bandeja de goteo.
6. Retire el vaporizador girándolo a la izquierda (fig. 22). Durante esta operación, procure no tocar la salida de la caldera ya que está caliente. Luego coloque la jarra de leche bajo el vaporizador.
7. Sumerja el vaporizador en la leche. (fig. 23). Gire el botón de vapor en sentido antihorario a la posición ☺/☺ ON (fig. 24). Por el vaporizador comienza a salir vapor, que vuelve la textura de la leche cremosa y espumosa. Para obtener una espuma más cremosa, sumerja el vaporizador en la leche y mueva el recipiente con movimientos lentos hacia arriba y abajo.
8. Tras alcanzar la temperatura deseada (la ideal es 60°C/140°F) y la densidad de espuma deseada, interrumpa la salida de vapor girando el botón de vapor en sentido horario a la posición OFF y presione el botón ☺.
9. Vierta la leche montada en las tazas que contienen el café espresso preparado anteriormente. El capuchino está listo.

**i** **Por favor observe:**

- Para preparar varios capuchinos, primero se deben preparar todos los cafés y solo al final se debe preparar la leche montada para todos los capuchinos.
- Si se desea volver a hacer el café inmediatamente después de haber montado la leche, hay que enfriar antes la caldera, en caso contrario el café sale quemado. Para enfriar la caldera, coloque un recipiente bajo la salida de la caldera, presione el botón ☺/☺ y haga salir el agua hasta que el botón parpadea "Espresso ON/OFF". Luego prepare el café espresso como se ha descrito anteriormente.
- **Limpie el vaporizador de leche después de cada uso para evitar residuos de leche u obstrucciones.**

Se recomienda el suministro de vapor como máximo 60 segundos y no montar la leche más de tres veces consecutivas.

## 10. PREPARAR LECHE CALIENTE (SIN ESPUMA) (SÓLO ALGUNOS MODELOS)

Para preparar leche caliente sin espuma, proceda según lo descrito en el apartado anterior, asegurándose de que el anillo del vaporizador esté colocado hacia arriba en la posición "HOT MILK" (leche caliente).

## 11. LIMPIEZA DEL VAPORIZADOR DESPUÉS DEL USO



### **Importante:**

Por motivos de higiene se recomienda limpiar siempre el vaporizador de leche después de usarlo.

Proceda del modo siguiente:

1. Haga salir un poco de vapor durante unos segundos girando el botón de vapor en sentido antihorario (fig. 24). Con esta operación el vaporizador descarga la leche que pueda quedar eventualmente en su interior. Apague el aparato pulsando el botón "Espresso ON/OFF".
2. Con una mano mantenga sujeto el tubo vaporizador y con la otra desbloquee el vaporizador girándolo en sentido antihorario, sáquelo después hacia abajo (fig. 27).
3. Quite la boquilla de racor vapor del tubo de suministro tirando de este hacia abajo.
4. Lave cuidadosamente el vaporizador y la boquilla vapor con agua caliente.
5. Compruebe que los dos agujeros indicados por las flechas en la fig. 28 no está atascados. De ser necesario, limpiarlos con un alfiler.
6. Monte de nuevo la boquilla de racor vapor, y presione con fuerza hacia arriba para introducirlo en el tubo de vapor.
7. Vuelva a colocar el vaporizador empujando hacia arriba y girando en sentido horario.

## 12. AGUA CALIENTE

1. Presione el botón "Espresso ON/OFF" (fig. 12) para encender el aparato, el indicador luminoso integrado indica que el aparato se está calentando.
2. Mientras tanto, coloque una taza bajo el vaporizador.
3. El indicador luminoso integrado "Espresso ON/OFF" deja de parpadear, presione el botón ☺/☺ (fig. 15) y al mismo tiempo gire el botón de vapor en sentido antihorario a la posición ☺/☺ ON (fig. 24). El agua comienza a salir por el vaporizador.
4. Para interrumpir la salida del agua caliente, presione de nuevo el botón ☺/☺ y gire el botón de vapor en sentido horario a la posición OFF.

Se aconseja un suministro de agua caliente durante 60 segundos como máximo.

## 13. LIMPIEZA



**¡Peligro!**

- Para la limpieza, no sumerja nunca la cafetera en agua. Es un aparato eléctrico.
- Antes de limpiar el exterior del aparato, apague la cafetera, desenchúfela de la corriente y deje que se enfríe.

### 13.1 Limpieza de la bandeja de goteo



**¡Importante!**

La bandeja de goteo tiene un indicador de nivel (de color rojo) que muestra el nivel de agua contenida. Antes de que este indicador empiece a sobresalir de la bandeja apoyatazas, es necesario vaciar la bandeja y limpiarla, de lo contrario el agua podría rebosar por el borde y estropear la máquina, la superficie de apoyo o la zona que la rodea.

1. Saque la bandeja de goteo.
2. Saque la bandeja apoyatazas, elimine el agua y limpie la bandeja con un paño, luego monte de nuevo la bandeja de goteo.
3. Vuelva a colocar en su sitio la bandeja de goteo.

### 13.2 Limpieza y mantenimiento del filtro para espresso

Limpie los filtros de café cada semana:

#### Filtros para 1 y 2 tazas

1. Saque el filtro perforado tirando de la correspondiente lengüeta (fig. 29);
2. Enjuague los filtros bajo el chorro de agua corriente (fig. 30);
3. Asegúrese de que los agujeros no estén atascados. De ser así límpielos usando un alfiler (fig. 30 y 31);
4. Reintroduzca el filtro perforado en su soporte empujándolo bien hasta que haga tope.

#### Filtro cápsula

Enjuagar bajo el chorro de agua corriente. Asegúrese de que los agujeros no estén atascados. De ser así límpielos usando un alfiler (fig. 30 y 31).

### 13.3 Limpieza de la salida caldera

Cada 300 cafés espresso, es necesario limpiar la salida de la caldera espresso de la siguiente manera:

- Asegúrese de que el aparato no esté caliente y que esté desconectado de la corriente;
- Con la ayuda de un destornillador, destornille el tornillo que fija la salida de la caldera (fig. 32);
- Quite la salida de la caldera;
- Limpie con un paño húmedo la caldera (fig. 32);

- Limpie la salida meticulosamente con agua caliente frotándola con un cepillo. Asegúrese de que los agujeros no estén atascados. De ser necesario, límpielos con un alfiler.
- Enjuague bajo un chorro de agua, frotando todo el tiempo.
- Vuelva a montar la salida de la caldera procurando colocarla correctamente en la junta.

La garantía no es válida si la limpieza arriba descrita no se realiza correctamente.

### 13.4 Otras operaciones de limpieza

1. No use solventes ni detergentes abrasivos para limpiar la cafetera. Es suficiente utilizar un paño húmedo y suave.
2. Limpie regularmente el portafiltro, los filtros y el depósito de agua.



**¡Peligro!**

Para la limpieza, no sumerja nunca la cafetera en agua. Es un aparato eléctrico.

## 14. DESCALCIFICACIÓN

Con el paso del tiempo la cal se acumulará causando obstrucciones y perjudicando el correcto funcionamiento de la cafetera.

### 14.1 Descalcificación de la unidad espresso

Se aconseja descalcificar la cafetera para espresso cuando el aviso de descalcificación parpadea (el botón de vapor (B3) se enciende con destello doble de luz) y esto sucede después de preparar 200 café. Este aviso no impide ninguna otra función.

El aviso podrá ser aplazado temporalmente pulsando los botones del lado espresso. Al final del siguiente ciclo de filtrado, si la descalcificación no ha finalizado, el aviso parpadea en el botón de vapor. Se aconseja utilizar el descalcificador De'Longhi que se encuentra en el mercado.

Proceda del modo siguiente:

1. Vierta en el tanque el producto descalcificador siguiendo las instrucciones del paquete. Llene el tanque con agua hasta el nivel "máx" para la dilución correcta.
2. La luz del botón "Espresso ON/OFF" (fig. 12) debe mantenerse APAGADA.
3. Asegúrese de que el portafiltro no esté enganchado y coloque un recipiente bajo la salida de la caldera.
4. Presione y mantenga pulsado el botón vapor (B3) durante al menos 6 seg. De este modo iniciará el proceso automático de descalcificación.
5. Mientras el aparato comienza a suministrar agua, abra una vez el botón de vapor durante 2-3 segundos para que salga un poco de agua por el elemento vaporizador. El reloj cambiará a una cuenta regresiva (27 min.) durante el proceso y se revertirá después del final de la descalcificación.

El botón de vapor (B3) parpadeará hasta el final de la descalcificación.

6. Para eliminar los residuos de solución y la cal, enjuague bien el depósito, luego llénelo de nuevo con agua fresca (sin descalcificador).
7. Presione el botón  (fig. 15) y haga salir agua hasta vaciar por completo el depósito.  
Mientras el aparato comienza a suministrar agua, abra un vez el botón de vapor durante 2-3 segundos para que salga un poco de agua por el elemento vaporizador.
8. Repita de nuevo las operaciones 6 y 7.

Si la descalcificación no se realiza periódicamente como requerido la garantía quedará invalidada si la reparación es el resultado de un daño a la cafetera causado por la cal.

## 14.2 Descalcificación de la unidad café filtro

Se aconseja descalcificar la cafetera cuando el aviso de descalcificación parpadea (el botón LED Bold se enciende con destello doble de luz) y esto sucede después de preparar 40 cafés. Este aviso no impide ninguna otra función.

El aviso podrá ser aplazado temporalmente pulsando cualquier icono táctil en el lado goteo.

Al final del siguiente ciclo de filtrado, si la descalcificación no ha finalizado, el aviso parpadea en el LED BOLD.

Se aconseja utilizar el descalcificador De'Longhi que se encuentra en el mercado.

1. Remueva el filtro anticloro y vierta en el tanque el producto descalcificador siguiendo las instrucciones del paquete.
2. Llene el tanque con agua hasta el nivel "max" para obtener la correcta dilución.
3. Coloque la jarra en la placa térmica.
4. Presione y mantenga presionado el botón "BOLD" durante al menos 6 segundos para iniciar el ciclo de "descalcificación".
5. Durante el ciclo de descalcificación el led "BOLD" parpadea. El reloj cambiará a una cuenta regresiva (27 min.) durante el proceso y parpadeará hasta el final de la descalcificación.
6. Enjuague al menos 3 veces haciendo funcionar el aparato solo con agua (como en 7.5, pero sin café).

## 15. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

A continuación una lista de algunos posibles fallos de funcionamiento.

Si el problema no se soluciona como se describe, póngase en contacto con el servicio de asistencia.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
El café espresso no sale	No hay agua en el depósito	Llene el depósito con agua
	Los orificios del portafiltro están obstruidos	Limpie los orificios de las boquillas del portafiltro
	La salida de la caldera espresso está obstruida	Efectúe la limpieza como se indica en el apartado "13.3 Limpieza de la salida caldera"
	Acumulación de cal/agua dura en el interior del circuito hidráulico	Efectúe la descalcificación tal y como se indica en el apartado "14.1 Descalcificación de la unidad espresso"
	El depósito no está colocado correctamente y la válvula en el fondo no está abierta	Presione ligeramente el depósito para abrir la válvula del fondo
El café espresso gotea por los bordes del portafiltro en lugar de por los orificios	El portafiltro está colocado de forma incorrecta	Enganche el portafiltro correctamente y gírelo hasta el tope con firmeza
	Los orificios de las boquillas del portafiltro están obstruidos	Limpie los orificios de las boquillas.
Ruido elevado de la bomba	El depósito de agua está vacío	Llene el depósito
	El depósito no está colocado correctamente y la válvula en el fondo no está abierta	Presione ligeramente el depósito para abrir la válvula del fondo
El café espresso está frío	El indicador luminoso integrado "Espresso ON/OFF" pardeaba cuando se presionó el botón coffee	Espere a que el indicador luminoso integrado "Espresso ON/OFF" deje de parpadear
	El pre-calentamiento no se ha realizado	Efectúe el precalentamiento como se indica en el apartado "8.1 Precalentamiento de la unidad espresso"
	Las tazas no se han precalentado	Pre-calentar las tazas enjuagándolas con agua caliente
	Acumulación de cal/agua dura en el interior del circuito hidráulico	Efectúe la descalcificación tal y como se indica en el apartado "14.1 Descalcificación de la unidad espresso"
La crema del café espresso es demasiado clara (sale demasiado rápido por la boquilla)	El café premolido no se ha prensado lo suficiente	Prese más el café premolido (fig. 18)
	No hay suficiente café premolido	Aumente la cantidad de café premolido
	El café premolido es demasiado grueso	Utilice sólo café premolido para cafeteras para café espresso
	Se ha utilizado el tipo incorrecto de café premolido	Cambie el tipo de café premolido

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
La crema del café es demasiado oscura (sale demasiado lentamente por la boquilla)	El café premolido se ha prensado demasiado	Preñe menos el café premolido (fig. 17)
	Hay demasiado café premolido	Reduzca la cantidad de café premolido
	La salida de la caldera espresso está obstruida	Efectúe la limpieza como se indica en el apartado "13.3 Limpieza de la salida caldera".
	El café premolido es demasiado fino o está húmedo	Use únicamente café premolido para cafeteras de café espresso; asegúrese de que no esté húmedo
	Se ha utilizado el tipo incorrecto de café premolido	Utilice un tipo distinto de café premolido
El portafiltro no se puede enganchar al aparato	Hay demasiado café en el filtro	Utilice el medidor en dotación y asegúrese de que está usando el filtro correcto para el tipo de preparación
No se forma la espuma de la leche durante la preparación del cappuccino	La leche no está suficientemente fría	Use siempre leche semidesnatada a temperatura de nevera
	El vaporizador de leche está sucio	Limpie cuidadosamente los orificios del vaporizador, en especial aquellos indicados en las figuras 26-28
	<b>Modelos con sistema cappuccino ajustable (COM532):</b> El anillo del vaporizador no está en la posición cappuccino	Coloque el anillo en la posición cappuccino
El café filtro o espresso tiene un sabor ácido	El enjuague después de la descalcificación no ha sido suficiente	Enjuague el aparato tal y como se indica en el apartado "14.1 Descalcificación de la unidad espresso" o "14.2 Descalcificación de la unidad café filtro"
El filtrado del café filtro tarda demasiado tiempo	Es necesario efectuar la descalcificación de la cafetera de café filtro	Efectúe la descalcificación tal y como se indica en el apartado "14.2 Descalcificación de la unidad café filtro"
El botón de vapor se enciende con destello doble de luz	Es necesario efectuar la descalcificación de la cafetera espresso	
El botón de vapor parpadea	Descalcificación en curso	
El led BOLD se enciende con destello doble de luz	Es necesario efectuar la descalcificación de la unidad de café filtro	
El led BOLD parpadea	Descalcificación en curso	